

Levemir 諾易筆 (印尼)

操作步驟 Cara Penggunaan

準備 Persiapan

1. 注射前先將酒精棉片及針頭準備好

Sebelum menyuntik siapkan terlebih dahulu kapas alkohol dan jarum suntik

2. 打開酒精棉片，消毒瑞和密爾諾易筆頂端橡皮膜部份。

Buka kapas alkohol, kemudian steril bagian plastik diujung pen suntikan (Ruei He Mi Er Novo)

3. 將針頭保護片撕掉，插入瑞和密爾諾易筆頂端，並順時針旋轉到底。

Lepas plastik pelindung penutup jarum, masukkan keujung paling atas dari pen Ruei He Mi Er Novo, kemudian sekalian langsung diputar sampai akhir searah jarum jam

*** 打開針頭內，外蓋 = Buka jarum dalam, tutup luar**

4. 將劑量設定鈕轉至 2 單位，做為排出空氣使用。

Putar dosis kearah 2 Unit, gunanya untuk membuang udara yang ad dalam tabung sebelum penggunaan

排氣前請先輕彈藥水匣，使空氣集中頂端，再將針頭朝上，按壓注射鈕，使藥水滴出一滴左右，排氣動作既完成。

Sebelum membuang udara, ketuk pelan-pelan tabung insulin, agar udara di kumpul di bagian atas, jarum di arahkan ke atas, tekan tombol suntikan, agar insulin bisa keluar kira-kira setetes, proses pengeluaran udara selesai.

注射 Suntik

5. 排氣完畢，將劑量設定鈕轉至處方劑量。

請參考注意事項 1,2

Setelah udara yang ada ditabung dikeluarkan, maka baru putar ke dosis yang diperlukan.

Lihat no. 1,2

6. 將瑞和密爾諾易筆注射入皮下組織，並按壓藍色注射鈕到底，直至數字轉“0”，停留至少 6 秒 (建議 10 秒) 後拔出注射筆。

Suntikan pen Ruei He Mi Er Novo kedalam kulit , kemudian tekan tombol yang berwarna biru sampai ujungnya , sampai menunjukkan angka “0” , dan biarkan dulu selama 6 detik (dianjurkan 10 detik) kemudian cabut pen jarum suntikan

完成 Selesai

7. 注射完畢，將針頭外蓋套回後將針頭轉出。

Setelah selesai menyuntik , maka tutup luar jarum suntik ditutup kembali dan putar jarum suntiknya

請參考注意事項 3

Lihat no.3

8. 將拔掉的針頭，丟至醫療廢棄物回收桶。

Buang jarum suntikan ditempat daur ulang yang tersedia

9. 注意事項：

Hal yang harus diperhatikan

- I. 當調錯劑量，可以相反方向調回正確劑量。

Pada saat salah pengaturan dosis , maka dapat diatur kembali berlawanan arah sesuai dengan dosis yang diperlukan

- II. 當藥水匣內的劑量數不足時，劑量設定鈕則無法轉到需要的劑量。

Pada saat dosis obat cair yang ditabung tidak mencukupi , tombol pengaturan tidak bisa diputar pada dosis yang berlebihan

例如：需要 20 單位的劑量，而藥水只剩 12 單位，則劑量設定鈕只能轉至 12 單位。

Misalnya ; Diperlukan dosis sebanyak 20 Unit , tetapi cairan obat hanya tinggal 12 unit maka tombol pemutaran hanya bisa diputar sampai 12 unit

- III. 使用中的瑞和密爾諾易筆不應置於冰箱內，使用中或隨身攜帶備用的瑞和密爾諾易筆應置於常溫(不超過 30 C)最長可達 6 週。

Penggunaan Suntikan pen Ruei He Mi Er Novo tidak boleh dimasukkan kedalam kulkas , penggunaan atau cadangan Suntikan pen Ruei He Mi Er Novo harus ditaruh ditempat suhu yang pas (Tidak boleh lebih dari 30 derajat C) dan pemakaian paling lama sampai 6 minggu